



Vögel beobachten im Nationalpark Wattenmeer

På fuglekig i Nationalpark Vadehavet



Nationalpark
Wattenmeer

SCHLESWIG-HOLSTEIN





Sandregenpfeifer & Sanderlinge Stor præstekrave & Sandløber

Willkommen im Vogelparadies

Das Wattenmeer ist ein wahres Paradies für Vögel – und für Vogelfans! Birdwatching ist ein eindrucksvolles Naturerlebnis und lässt uns verstehen, warum das Wattenmeer so schützenswert und einzigartig ist. Um Vögel in freier Wildbahn zu beobachten, ist es nützlich, ein gutes Fernglas oder sogar Spektiv zur Hand zu haben und zu wissen, wann und wo welche Arten zu sehen sind. Wir empfehlen daher wärmstens: Schließen Sie sich einem lokalen Guide an. In dieser Broschüre finden Sie viele Anbietende von vogelkundlichen Touren in der Wattenmeerregion.

Viel Freude beim Birdwatching wünschen Ihre Nationalparks!
Nationalparkerne ønsker dig gode oplevelser, når du observerer fugle!

Velkommen til fugleparadiset

Vadehavet er et rent paradis for fugle - og for fuglekiggere! Fugleiagttagelse er en imponerende naturoplevelse og hjælper os med at forstå, hvorfor Vadehavet er så unikt og skal beskyttes. Når du vil se på fugle i naturen, skal du vide, hvornår og hvor hvilke arter kan ses, og du skal have en god kikkert eller et teleskop med. Vi anbefaler derfor, at man tager på fugletur med en lokal guide. I denne brochure finder du mange udbydere af fugleture i den danske og Slesvig-Holstenske vadehavsregion.

**Nationalpark
Wattenmeer**

SCHLESWIG-HOLSTEIN



Vögel im Nationalpark Wattenmeer
Fugle i Nationalpark Vadehavet





Sanderlinge & Alpenstrandläufer Sandløber & Almindelig Ryle

Millionen Vögel können nicht irren

Das Wattenmeer ist eines der vogelreichsten Gebiete der Welt. Bei einem Spaziergang an der Nordseeküste sind die gefiederten Gäste kaum zu übersehen und erst recht nicht zu überhören. Die Wattflächen und Salzwiesen bieten ein gigantisches Nahrungsangebot für jährlich 10 bis 12 Millionen Vögel, die hier rasten, brüten oder das Gefieder wechseln. Dies ist einer der Gründe, warum das Wattenmeer als Nationalpark geschützt und als UNESCO-Weltnaturerbe ausgezeichnet ist. Es ist ein überlebenswichtiger und unverzichtbarer Rastplatz für Zugvögel auf dem Weg zwischen ihren Brutgebieten in den arktischen Regionen und ihren Überwinterungsgebieten in Südeuropa und Afrika.

Millioner af fugle kan ikke tage fejl

Vadehavet er et af de mest fuglerige områder i verden. Når man går langs med Nationalparkens kyst, er fuglene, der gæster området, ikke til at overse og da slet ikke til at overhøre. Tidevandsfladerne og strandengene er et gigantisk spisekammer for de 10 til 12 millioner fugle, der årligt yngler, raster eller skifter deres fjerdragt i området. Det er en af grundene til, at Vadehavet er natur- og vildtreservat, nationalpark og udnævnt til UNESCO-Verdensarv. For trækfuglene, der er på vej mellem deres yngleområder i de arktiske regioner og deres overvintringsområder i Sydeuropa og Afrika, er opholdet i Vadehavet af afgørende betydning for deres overlevelse.



Austernfischer Strandskade

Ein reich gedeckter Tisch

Über 70 Vogelarten nutzen das Wattenmeer als reich gedeckten Nahrungstisch. Der Wattboden bietet bei Niedrigwasser ein riesiges kaltes Büffet für sie: Unzählige Würmer, Muscheln, Schnecken oder Krebse sind Leckerbissen für Watvögel und Möwen. Auf den Salzwiesen grasen Gänse und im seichten Wasser jagen Seeschwalben nach Fischen. Neben der Nahrung finden die Vögel im Nationalpark vor allem Ruhe: Bei Hochwasser dienen die Deichvorländer, Strände und Sandbänke als Rastgebiete. Die Salzwiesen und Dünen bieten im Frühsommer ideale und weitgehend ungestörte Brutplätze.

Et veldækket bord

Over 70 fuglearter bruger Vadehavet ssom et rigt dækket tag-selv-bord. Når der er lavvande, er vaden en kæmpe stor buffet for fuglene: Utallige orme, muslinger, snegle eller krebsdyr er delikatesser for vadefugle, måger og ænder. På strandene græsser gæs, og i det lave vand jager terner fisk. Ud over føde finder fuglene frem for alt ro i Nationalparken: Når der er højvande tjener strandene foran digerne, strandene og sandbankerne som rasteplasser for tusinder af trækfugle. Strandene og klitterne er i forsommeren ideelle og stort set uforstyrrede ynglepladser for fuglene.



Quelle: WWF



Auf Vogelkiek am Wattenmeer

Fressen, rasten, brüten, mausern – das Wattenmeer ist zu jeder Jahreszeit attraktiv für Vögel. Und damit auch für die Vogelbeobachtung! Besonders lebhaft geht es zu den Hauptzeiten des Vogelzuges im Frühjahr und im Herbst zu. Aber auch im Winter sind gefiederte Gäste zu entdecken. Grasende Ringelgänse, frisch geschlüpfte Säbelschnäbler, tanzende Knutt-Schwärme am Himmel - solche Beobachtungen sind unvergessliche Naturerlebnisse. Die nachfolgende Doppelseite gibt Vogelfans einen Überblick, welche Höhepunkte und Vogelkiek-Events sie im Jahresverlauf erwarten dürfen.

På fugleobservation i Vadehavet

Spise, raste, yngle, fælde - Vadehavet er på alle tider af året attraktivt for fugle. Og dermed også for fugleture! Der er især meget liv om foråret og efteråret, som er højsæson for fugletrækket. Men også om vinteren kan man finde gæstende fugle. Græssende knortegæs, nyklækkede klyder, dansende flokke af den islandske ryle på himlen - sådanne observationer er uforglemmelige naturoplevelser. Den følgende dobbeltside giver fugleelskere et overblik over årets højdepunkter og muligheder for fulekiggeri.

Das Vogeljahr im Nationalpark Wattenmeer
Fugleåret i Nationalpark Vadehavet

Wintergäste im Nationalpark
Vintergæster i Nationalparken

RAST-
GEBIET

Raste
område

JANUAR
januar

FEBRUAR
februar

MÄRZ
marts

Die Ringelgänse
sind zurück!

Knortegæssene
er tilbage!

APRIL
april

MAI
maj

RINGELGANSTAGE

Achtung Nachwuchs!

Pas på ungerne!

JUNI
juni

JULI
juli

BRUT-
GEBIET

Yngle
område

AUGUST
august

SEPTEMBER
september

OKTOBER
oktober

NOVEMBER
november

DEZEMBER
december

RAST-
GEBIET

Raste
område

Es wird ruhiger ...
Det bliver roligere ...

SORT SOL

Erste Zugvögel
sind zurück!

De første trækfugle
er tilbage!

SORT SOL

WESTKÜSTEN
VOGELKIEK



Küstenseeschwalbe *Havterne*

Angebote zur Vogelbeobachtung

Vogelbeobachtung macht Spaß und bringt Freude!
Egal, ob allein oder in der Gruppe - immer mehr Menschen zieht es hinaus in die Natur, um Vögel in ihren natürlichen Lebensräumen zu beobachten. Für alle gibt es dafür ideale Möglichkeiten im Nationalpark Wattenmeer. Ob beim „Birden“ auf eigene Faust oder bei geführten Vogel-Exkursionen: Ein naturverträgliches und nachhaltiges Verhalten hat bei der Vogelbeobachtung höchste Priorität. Weitere Informationen und aktuelle Angebote finden Sie online unter:
www.nationalpark-wattenmeer.de/sh/vogelbeobachtung

Tilbud med fuglekiggeri

*At se på fugle er skønt og giver glæde!
Uanset om du er alene eller i en gruppe. Flere og flere mennesker søger ud i naturen for at observere fuglene i deres naturlige levesteder. Der er ideelle muligheder for alle i Nationalpark Vadehavet.
Uanset om du ser på fugle på egen hånd eller deltager på en guidet fugletur: At passe på naturen og udvise bæredygtig adfærd har højeste prioritet når du ser på fugle.
Yderligere information og aktuelle tilbud kan du finde på:
www.nationalpark-wattenmeer.de/sh/vogelbeobachtung*



Geführte Touren für jeden Geschmack

Die vogelkundlichen Angebote im Wattenmeer dies- und jenseits der dänisch-deutschen Grenze sind bunt und vielfältig. Sie richten sich an Einsteiger*innen genauso wie an bereits erfahrene Vogelfans. Alle Touren werden von Vogel-Expert*innen begleitet, z.B. von den Birdwatching-Guides, den Nationalpark-Ranger*innen oder Mitarbeitenden der Nationalpark-Infoeinrichtungen und Naturschutzverbände. Sie kennen die besten Beobachtungsstellen und verraten Ihnen, wann es sich lohnt, das Fernglas zu zücken. Eine Übersicht aller Anbietenden finden Sie auf der vorletzten Seite.

Guidede ture for enhver smag

Der er et rigt udbud af forskellige guidede fugleture i Vadehavet på begge sider af den dansk-tyske grænse. Tilbuddene henvender sig til begyndere såvel som til mere erfarne fuglevenner. Alle ture ledsages af fugleeksperter, f.eks. uddannede fugleguides (birdwatching guides) eller fagfolk fra informationscentre i nationalparken. De kender de bedste fuglelokaliteter og fortæller dig, hvornår det er værd at tage kikkerten frem. En oversigt over alle udbydere kan findes på den næstsidsite side.



Die neuen Birdwatching-Guides

Im Sommer 2019 wurden erstmalig 22 Birdwatching-Guides für das Wattenmeer ausgezeichnet. Die dänischen und deutschen Teilnehmenden haben in sechs Kursblöcken mit 80 Seminarstunden viel über Wattenmeervögel und gute Gästeführungen gelernt. Die Fortbildung wurde im Interreg-Projekt NAKUWA (Nachhaltiger Natur- und Kulturtourismus im UNESCO-Weltnaturerbe Wattenmeer) neu entwickelt und als Pilotkurs durchgeführt. 16 der neuen Guides bieten bereits buchbare Vogeltouren an und freuen sich auf Gäste! Auf den nachfolgenden Seiten stellen sie sich und ihre Angebote vor.

De nye fugleguides

I sommeren 2019 modtog de første 22 fugleguides deres diplom. Uddannelsen bestod af seks uddannelsesmoduler på i alt 80 timer, hvor de danske og tyske deltagere lærte meget om Vadehavets fugle samt om hvordan gode guidede ture gennemføres. Uddannelsen blev udviklet som et led i NAKUWA-projektet (Bæredygtig natur- og kulturturisme i UNESCO Verdensarv Vadehavet) og gennemført som et pilotforløb. 16 af de nye guider tilbyder allerede fugleture, som du kan booke. På de følgende sider præsenterer de sig selv og deres tilbud.

Birdwatching-Guides

i Info & Kontakt

📍 Schwerpunktgebiete *Fokusområder*

👥 Zielgruppe *Målgruppe*

B Einsteiger *Begyndere*

P Profis *Professionelle*

S Schulklassen *Skoleklasser*

F Familien *Familier*

🔗 Maßgeschneidertes Angebot *Skræddersyet tilbud*



ANDREA EMLING

i Zwischen den Meeren
zwischen_den_meeren@yahoo.de

📍 Hamburger Hallig, Beltringharder
Koog, Nordstrand (D)

👥 B | 🔗



ANDREAS RIEDEL

i Nordfriesland Birding
www.nordfriesland-birding.de
tour@nordfriesland-birding.de

📍 Köge Nordfrieslands (D)

👥 B | P | F | 🔗



BONNI OTTENBERG

i Naturcenter Tønninggård
www.tonnisgaard.dk
+45 74 75 52 57

📍 Rømø, Binnenland (DK)

👥 B | S | F | 🔗



CARL-HEINZ CHRISTIANSEN

i Naturkundemuseum Niebüll
www.nkm-niebuell.de
info@nkm-niebuell.de, +49 4661 56 91

📍 Dagebüll bis dänische Grenze (D)

👥 B | S | F | 🔗



ANNA MIESNER

i Wattenvogel
www.wattenvogel.de
info@wattenvogel.de

📍 Hauke-Haien-Koog,
Beltringharder Koog (D)

👥 B | F | 🔗



ANNE SCHACHT

i Nationalpark-Rangerin,
Erlebniszentrum Naturgewalten
www.naturgewalten-sylt.de
buchung@naturgewalten-sylt.de | +49 4651 836190

📍 Sylt (D)

👥 B | P | S | F | 🔗



CHRISTIAN PIENING

i Nationalpark-Ranger
Nationalpark-Infotelefon +49 4861 96200
nationalpark@lkn.landsh.de

📍 Dithmarschen (D)

👥 B | P | S | F | 🔗



CHRISTINE DETHLEFFSEN

i www.watt-wandern.de, www.birdwatt.com
info@watt-wandern.de, +49 4671 6614

📍 Halligen, Inseln und Küste Nordfrieslands (D)

👥 B | S | F | 🔗

Birdwatching-Guides

i Info & Kontakt

📍 Schwerpunktgebiete Fokusområder

👥 Zielgruppe Målgruppe

B Einsteiger Begyndere

P Profis Professionelle

S Schulklassen Skoleklasser

F Familien Familier

🔗 Maßgeschneidertes Angebot Skræddersyet tilbud



FRANDS SOBERRA

i Naturcenter Tønninggaard
www.tonninggaard.dk
+45 74 75 52 57

📍 Rømø, Binnenland (DK)

👥 B | S | F | 🔗



LISETT KRETZSCHMANN

i Between Waves
www.betweenwaves.de
hello@betweenwaves.de

📍 Schleswig-Holsteinische Wattenmeerküste (D)

👥 B | S | F | 🔗



MARIT BECKMANN

i www.birdwatching.dk, www.birdwatt.com
marit@birdwatching.dk, +45 53 65 62 61

📍 Grenzgebiet (D & DK)

👥 B | P | S | F | 🔗



SILKE LIESER

i Erlebniszentrum Naturgewalten
www.naturgewalten-sylt.de
buchung@naturgewalten-sylt.de
+49 4651 836190

📍 Sylt (D)

👥 B | S | F | 🔗



INGER LARSEN

i www.birdguidewalk.dk
inger-76larsen@live.dk
+45 2233 5090

📍 Ribe (DK)

👥 B | S | F | 🔗



KLAUS LOURING

i Strandskaden
www.strandskaden.dk

📍 Fanø (DK)

👥 B | F | 🔗



DR. RUNE MICHAELIS

i Erlebniszentrum Naturgewalten
www.naturgewalten-sylt.de
buchung@naturgewalten-sylt.de
+49 4651 836190

📍 Sylt (D)

👥 B | P | S | F | 🔗



SÖREN LANG

i inselnatur
www.inselnatur.de/birdwatching-pellworm
info@inselnatur.de, +49 1777 4444 58

📍 Pellworm (D)

👥 B | F | P | 🔗

Auf eigene Faust

Auch allein unterwegs macht Vogelbeobachtung viel Spaß. Wichtig dafür sind ein gutes Fernglas oder Spektiv und ein Bestimmungsbuch. An vielen Orten bieten Beobachtungshütten sehr gute Möglichkeiten, störungsfrei und vor Wind und Regen geschützt, Vögel zu beobachten. Die Zeit vor Hochwasser (je nach Gebiet 2-3 Stunden vorher) ist besonders empfehlenswert für Birdwatching, da die Watvögel mit dem auflaufenden Wasser von den Wattflächen zurück zur Küste kommen und sich während des Hochwassers an Rastplätzen sammeln.

På egen hånd

At se på fugle er en fornøjelse - også når man er alene undervejs. Det er vigtigt med en god kikkert eller et teleskop og en felthåndbog. Nogle steder er der fugleskjul med gode muligheder for at iagttage fugle uden at forstyrre dem. Fugleskjulene beskytter dig samtidig mod vind og regn. Den bedste tid for fugleobservationer er 2-3 timer før højvande (afhængig af området), idet vadefuglene bevæger sig fra vaden ind til kysten, når vandet kommer, og mens der er højvande samles de på rasteplasser.



Löffler Skeestork

Code of Conduct

Bei allen Vogelbeobachtungen sind Regeln zu beachten, denn das Wohl der Vögel und der Schutz ihrer Lebensräume haben immer Vorrang. Wir verhalten uns in der Natur rücksichtsvoll und vermeiden Störungen jeglicher Art.

Når man observerer fugle, er der nogle regler, man skal overholde, fordi fuglenes trivsel og beskyttelsen af deres levesteder altid har første prioritet. Vi tager altid hensyn til naturen og undgår forstyrrelser af enhver art.

Verhaltenskodex für Vogelbeobachtungen (D, DK, ENG) unter:
Code of Conduct for fugleobservation (D, DK, ENG) på:

www.nationalpark-wattenmeer.de/sh/vogelbeobachtung

Weitere Anbietende von vogelkundlichen Führungen in der Wattenmeerregion Mere udbydere af guidede fugleture i vadehavsregionen

Nationalparkverwaltung
Schleswig-Holsteinisches
Wattenmeer/LKN.SH
Schlossgarten 1
25832 Tönning
Infotelefon +49 4861 96200
www.nationalpark-wattenmeer.de/sh

Naturschutzverein Mittleres
Nordfriesland e.V.
Karl-Peter Tadsen
Bahnhofstr. 23
25821 Bredstedt
www.naturschutzverein-mittleres-nordfriesland.de

Schutzstation Wattenmeer
Hafenstraße 3
25813 Husum
www.schutzstation-wattenmeer.de

NABU Naturzentrum
Katinger Watt
Katingsiel 14
25832 Tönning
www.nabu-katinger-watt.de

NABU Speicherkoog
Hafenstraße 2
25704 Meldorf
www.nabu-speicherkoog.de

NABU Husum-Nordsee
Martin Kühn
Am Steig 17a, 25813 Husum
info@nabu-husum.de

Verein Jordsand
Hafenstraße 3
25813 Husum
www.jordsand.de

Naturzentrum Amrum/
Öömrang Ferian
Strunwai 31
25946 Norddorf
www.naturzentrum-amrum.de

Naturschutzverein Südtondern e.V.
Anke Philippsen
Hunnebüller Weg 3
25920 Stedesand

Erlebniszentrum Naturgewalten
Hafenstraße 37
25992 List auf Sylt
www.naturgewalten-sylt.de

Naturzentrum Braderup/
Naturschutzgemeinschaft Sylt e.V.
M.-T.-Buchholz-Stich 10A
25996 Wenningstedt-Braderu/Sylt
www.naturschutz-sylt.de

Vadehavscentret
Okholmvej 5
6760 Ribe (Vester Vedsted)
www.vadehavscentret.dk

NaturKulturVarde
Roustvej 111
6800 Varde
www.vardemuseerne.dk

Myrthuegård, MYRTHUE -
Kultur, Natur & Læring
Myrtuevej 39
6710 Esbjerg
www.myrthue.esbjergkommune.dk

Naturcenter Tønninggård
Havnebyvej 30
6792 Rømø
www.tonnisgaard.dk

Tanz der Stare
Geführte Touren zum
Phänomen „Sort Sol“ (Schwarze
Sonne) in Süddänemark
Infos & verschiedene Anbietende:
www.romo-tonder.dk/de/sort-sol

Sort Sol
Guidede ture til fænomenet
“Sort Sol” i Sydjylland
Info & forskellige udbydere:
www.romo-tonder.dk/sort-sol



Ringelgans Knortegås



Interreg
Deutschland - Danmark



EUROPEAN UNION

Nationalparkverwaltung/LKN.SH
Schlossgarten 1, D-25832 Tönning
www.nationalpark-wattenmeer.de/sh

Text: Silke Ahlborn, Alina Claußen

Fotos: Oliver Franke, John Frikke, Lisett Kretzschmann,
Martin Stock/LKN.SH, Christian Wiedemann/LKN.SH

Vogel-Zeichnungen: Steffen Walentowitz

Gestaltung: Anna Glindemann, Katharine Schwarzer

LKN.SH 
Landesbetrieb für Küstenschutz,
Nationalpark und Meereschutz
Schleswig-Holstein

Diese Broschüre entstand im Rahmen des Interreg 5A-Projekts NAKUWA (Nachhaltiger Natur- und Kulturtourismus im Weltnaturerbe Wattenmeer).

Das Projekt wurde gefördert mit Mitteln des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung.

Denne brochure blev oprettet som en del af Interreg 5A-projektet NAKUWA (Bæredygtig natur- og kulturturisme i verdensarven Vadehavet).

Projektet blev finansieret af Den Europæiske Fond for Regionaludvikling.

NAKUWA 


**BUSINESS REGION
ESBJERG**
ESBJERG • FAND • TØNDER • VARDØ

nordsee
Schleswig-Holstein. Der echte Norden.

03 | 2020



Nationale
Naturlandschaften



Der Nationalpark Schleswig-Holsteinisches Wattenmeer gehört zu den „Nationalen Naturlandschaften“, der Dachmarke der deutschen Nationalparks, Biosphärenreservate und Naturparks: www.nationale-naturlandschaften.de